

**CITTA' DI TORINO  
CIRCOSCRIZIONE N. 1**

Consiglio Circoscrizionale  
N. Doc. 80

N. mecc. 2013 04715/84.

**PROVVEDIMENTO DEL CONSIGLIO CIRCOSCRIZIONALE**

**DEL 15 OTTOBRE 2013 ALLE ORE 17,30**

Il **Consiglio della Circoscrizione 1 “Centro-Crocetta”** convocato nelle prescritte forme, nella sala delle adunanze consiliari nel **Centro Civico di Via Bertolotti 10**, alla presenza del Presidente Guerrini e dei Consiglieri:

AMATO Luciano	MAIORANA Marco	TOMASETTO Andrea
BALENA Davide Gregorio	MARTUCCI Eleonora	TREVISAN Caterina
BELLAVITA Claudio	PANATERO Rosanna	UGONA Andrea
BUFFA Elena	PASCALE Giuseppe	
DI BELLA Luca Eduardo	PELLOSO Ivana	
FERRERO Viviana	POGGIO Graziella Elena	
GATTO Gerardo	RE Alberto Gianluigi	
MACAGNO Igino Michele	SALUZZO Alberto	
MAGLIANO Liliana	SANTIANGELI Amalia	

E quindi in totale, con il Presidente n. 22 Consiglieri presenti.  
Risultano assenti giustificati i Consiglieri Pettazzi, Tagliaferri, Vagnone di Trofarello e di Celle.  
Con l'assistenza del Segretario Giuseppe COSSIO  
ha adottato in

**SEDUTA PUBBLICA**

il presente provvedimento così indicato all'ordine del giorno:

**C.1. ART. 42 COMMA 2 - CONCESSIONE IN USO TEMPORANEO DI UN LOCALE DEL CENTRO CIVICO DI VIA BERTOLOTTI 10 ALLA SOCREM TORINO PER ATTIVITÀ DI INFORMAZIONE AI CITTADINI. APPROVAZIONE.**

## CITTÀ DI TORINO

## CIRCOSCRIZIONE N.1 - CENTRO - CROCETTA

## DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO DI CIRCOSCRIZIONE

OGGETTO: C.1. ART. 42 COMMA 2 - CONCESSIONE IN USO TEMPORANEO DI UN LOCALE DEL CENTRO CIVICO DI VIA BERTOLOTTI 10 ALLA SOCREM TORINO PER ATTIVITÀ DI INFORMAZIONE AI CITTADINI. APPROVAZIONE

Il Presidente Massimo Guerrini, di concerto con il Coordinatore della I Commissione Ivana Alda Pelloso riferisce:

In ottemperanza alle disposizioni di cui all'art. 2 del Regolamento Comunale n. 186 "Regolamento per la Concessione di locali da parte delle Circoscrizioni", il Consiglio Circoscrizionale ha approvato, con deliberazione n. mecc. 2009 00600/084 del 11 febbraio 2009, esecutiva dal 27 febbraio 2009, il "Regolamento per la concessione in uso temporaneo dei locali di proprietà comunale assegnati alla Circoscrizione 1 e dei beni mobili". L'art. 2 del citato regolamento circoscrizionale prevede che l'uso dei locali circoscrizionali sia concesso a gruppi, associazioni, enti pubblici o privati senza fini di lucro, sindacati, scuole di ogni ordine e grado per svolgervi attività rientranti nei fini istituzionali della Città e della Circoscrizione al fine di favorire, così come indicato all'art. 10 dello Statuto comunale, l'attività degli enti, delle libere forme associative e delle associazioni di volontariato e agevolare la partecipazione dei cittadini alla vita della Circoscrizione e della Città.

In applicazione del suddetto regolamento con deliberazione del Consiglio di Circoscrizione n. mecc. 2009 04694/084 in data 22 luglio 2009, è stata approvata la concessione in uso temporaneo ed a titolo gratuito a favore della SOCREM (Società per la Cremazione di Torino) C.F. e P. IVA 01910530011 con sede legale in Torino, corso Turati 11, di uno spazio circoscrizionale all'interno dello Sportello Consulenze del Centro Civico di via Bertolotti 10 per periodo continuativo – un giorno al mese – da settembre 2009 a luglio 2010. La suddetta concessione è stata successivamente rinnovata per i periodi da settembre 2010 a settembre 2011, con deliberazione del Consiglio di Circoscrizione n. mecc. 2010 04471/084 in data 26 luglio 2010, da ottobre 2011 a settembre 2012, con deliberazione del Consiglio di Circoscrizione n. mecc. 2011 04732/084 in data 14 settembre 2011 e dal 18 ottobre 2012 al 19 settembre 2013, con deliberazione del Consiglio di Circoscrizione n. mecc. 2012 04571/084 in data 12 settembre

2012.

Con note assunte al protocollo in data 03.06.2013, n. 5230/13 e in data 03.09.2013, n. 8199/13 (All. 1) l'Ing. Giovanni Battista Pollini, in rappresentanza di Socrem (Società per la Cremazione di Torino) ha presentato richiesta per la concessione a titolo gratuito di un locale sito presso il Centro Civico di via Bertolotti, già oggetto delle precedenti concessioni, per i giorni giovedì 17 ottobre 2013, giovedì 7 novembre 2013, giovedì 12 dicembre 2013, giovedì 16 gennaio 2014, giovedì 13 febbraio 2014, giovedì 13 marzo 2014, giovedì 10 aprile 2014, giovedì 8 maggio 2014, giovedì 12 giugno 2014, giovedì 10 luglio 2014 e giovedì 18 settembre 2014 dalle ore 14,30 alle ore 15,30, per lo svolgimento di incontri informativi con i cittadini in merito ai temi della cremazione.

Considerato pertanto il combinato disposto del Regolamento n. 186 per la concessione di locali comunali da parte delle Circoscrizioni, approvato con deliberazione del C.C. n. 9007590/08 del 28/1/91, del Regolamento n. 214 per la concessione dei beni immobili comunali ad Enti ed Associazioni (approvato con deliberazione del Consiglio Comunale in data 6 Giugno 1995, esecutiva dal 3 Luglio 1995, in vigore dal 2 Agosto 1995, modificato con deliberazione del Consiglio Comunale in data 16 Febbraio 1998, esecutiva dal 23 Marzo 1998, in vigore dal 22 Aprile 1998) e del Regolamento per la concessione in uso temporaneo dei locali di proprietà comunale assegnati alla Circoscrizione 1 e dei beni mobili approvato dal Consiglio Circoscrizionale in data 11 febbraio 2009 con deliberazione n. mecc. 2009 00600/084, esecutiva dal 27 febbraio 2009.

Constatato che i locali richiesti rientrano tra quelli elencati nella tabella "Elenco Immobili Circoscrizionali disponibili per concessione" che fa parte integrante del citato "Regolamento per la concessione in uso temporaneo dei locali di proprietà comunale assegnati alla Circoscrizione 1 e dei beni mobili", e pertanto può essere oggetto di concessione.

I dati identificativi della porzione di immobile sito in Via Bertolotti 10 sono i seguenti:

- superficie/volume ufficio al piano terra messo a disposizione dell'Associazione: 10,08 mq – 51,71 mc.

Riferimenti delle utenze a servizio dell'immobile:

	Pod	N. Impianto
Luce*	IT020E00685770	1050104144
	IT020E00010679	1050062887

	PDR
Riscaldamento Metano*	CE – 0089 – X – ITC01

	Codice Utente
Acqua*	0010122785
	0010036045

\* Utenze in comune con altre porzioni di immobile di seguito specificate.

Le utenze **non sono** ad uso esclusivo.

Sono presenti altre porzioni di immobile asservite dalle stesse utenze elettrica con superficie e volume di seguito specificati:

- Via Bertolotti Piano Secondo, Piano Primo, Piano Terra e Piano Interrato: 2.718,00 mq – 13.183,00 mc.
- Istituto Professionale per i Servizi Commerciali e Turistici Bosso – Monti di Torino.

Rilevato che ai sensi dell'art. 3 del Regolamento circoscrizionale la concessione richiesta risulta di tipo continuativo, in quanto di durata superiore a 3 mesi e inferiore ad un anno e pertanto, nel rispetto dell'art. 5, la concessione gratuita potrà essere disposta eccezionalmente al verificarsi delle condizioni generali per le concessioni di breve periodo, di seguito elencate:

- a) la pulizia del locale concesso venga assicurata dal concessionario;
- b) non siano necessari turni di personale comunale in esercizio straordinario per consentire le riunioni o le attività previste;
- c) l'occupazione dei locali non superi la durata di un giorno;
- d) si tratti di soggetti che realizzano iniziative e/o attività previste dalle deliberazioni di indirizzo approvate dal Consiglio Circoscrizionale;
- e) si tratti di gruppi, enti, associazioni senza fini di lucro che promuovono attività socialmente rilevanti svolte prevalentemente nella Circoscrizione 1;
- f) si tratti di attività di interesse pubblico generale, aperte alla libera partecipazione dei cittadini

e unicamente quando si tratti:

- g) di soggetti che realizzano iniziative e/o attività previste dalle deliberazioni di indirizzo approvate dal Consiglio Circoscrizionale;
- h) di progetti circoscrizionali realizzati da gruppi, enti, associazioni riferiti ad attività di assistenza e/o prevenzione, rivolti alla popolazione residente nella Circoscrizione, ed appartenente alle fasce deboli e/o a rischio, contemplate nella vigente legislazione;
- i) di progetti culturali, sportivi e ricreativi che rientrino nelle competenze delle Circoscrizioni

anche se realizzati a mezzo di gruppi, enti, associazioni (detti progetti sono fatti propri dalla Circoscrizione e sono deliberati dal Consiglio circoscrizionale ove occorra con allegata convenzione);

j) di progetti proposti da gruppi, enti e associazioni ritenuti meritevoli di particolare interesse circoscrizionale e riconosciuti dal Consiglio Circoscrizionale a mezzo di apposito atto deliberativo approvante specifica convenzione.

Considerato che la Società per la Cremazione (SOCREM), costituita in Torino il 6 aprile 1883, riconosciuta quale Ente Morale con R.D. 25 febbraio 1892, iscritta nel registro delle persone giuridiche private del Tribunale di Torino al n° 1285/93 (ora iscritta al n° 43 del Registro Regionale centralizzato delle Persone Giuridiche) è un'associazione di promozione sociale senza scopo di lucro che persegue le sue finalità promuovendo iniziative di carattere culturale, sociale e legislativo ed erogando il servizio di cremazione per conto di Pubbliche Amministrazioni e privati, e ritenuto che l'attività proposta di informazione ai cittadini, da valutarsi anche in considerazione della complessità delle normative in materia e della possibile età avanzata di parte della cittadinanza interessata, possa essere riconosciuta dal Consiglio Circoscrizionale meritevole di particolare interesse, si ritiene opportuno concedere in uso temporaneo e gratuito il locale richiesto dalla SOCREM per le date indicate, ai sensi degli artt. 4 e 5 del "Regolamento per la concessione in uso temporaneo dei locali di proprietà comunale assegnati alla Circoscrizione 1 e dei beni mobili".

In aderenza a quanto previsto dal citato Regolamento circoscrizionale la concessione di locali alla Società per la Cremazione, ricadendo nel punto j) del comma 2 dell'art. 5, prevede la stipula di apposita convenzione da sottoscrivere tra le parti.

La I Commissione Permanente di Lavoro, competente per materia, ha esaminato la richiesta di concessione nella seduta del 24 settembre 2013.

Verificata, inoltre, la sussistenza delle condizioni previste dall'art. 5 punto B comma 3 previste dal suddetto Regolamento n. 186, e fatti salvi i punti A 1 - 2 - 4 - 5, per cui i locali possono essere assegnati a titolo gratuito.

Si attesta di aver acquisito agli atti la dichiarazione, redatta dal soggetto richiedente ai sensi del DPR 445/2000, e unita in copia al presente provvedimento, dell'osservanza di quanto disposto dall'art. 6 comma 2 della Lg. 122/2010.

Tutto ciò premesso

LA GIUNTA CIRCOSCRIZIONALE

- Visto il Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali approvato con D. Lgs. n. 267 del 18 Agosto 2000;
- Visto il Regolamento del Decentramento approvato con deliberazioni del Consiglio Comunale n. 133 (n. mecc. 9600980/499) del 13/05/1996 e n. 175 (n. mecc. 9604113/49) del 27/06/1996 - il quale, tra l'altro, all'art. 42 comma 2 dispone in merito alle "competenze proprie" attribuite ai Consigli Circoscrizionali cui appartiene l'attività in oggetto;
- Dato atto che i pareri di cui all'art. 49 del Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali, approvato con D.Lgs. 18 Agosto 2000 n. 267, sono: favorevole sulla regolarità tecnica; favorevole sulla regolarità contabile;
- Viste le disposizioni legislative sopra richiamate,

#### PROPONE AL CONSIGLIO CIRCOSCRIZIONALE

1. Di prendere atto che il presente provvedimento è adottato nel rispetto della deliberazione della Giunta Comunale 2012-4257/008 del 31/07/2012, come da presa d'atto della Direzione Facility Management - Servizio Controllo Utenze Contabilità Fornitori notificata il 9 ottobre 2013 (all. 3).
2. Di approvare, per le motivazioni indicate in narrativa che si richiamano integralmente, la concessione in uso temporaneo ed a titolo gratuito, ai sensi degli artt. 4 e 5 del "Regolamento per la concessione in uso temporaneo dei locali di proprietà comunale assegnati alla Circoscrizione 1 e dei beni mobili" approvato dal Consiglio Circoscrizionale con deliberazione n. mecc. 2009 00600/084 del 11 febbraio 2009, esecutiva dal 27 febbraio 2009, alla SOCREM (Società per la Cremazione di Torino) C.F. e P. IVA 01910530011 con sede legale in Torino, corso Turati 11, nella persona del legale Rappresentante pro tempore Dott. Giovanni Battista Pollini di un locale circoscrizionale del Centro Civico di via Bertolotti 10 nelle seguenti giornate: giovedì 17 ottobre 2013, giovedì 7 novembre 2013, giovedì 12 dicembre 2013, giovedì 16 gennaio 2014, giovedì 13 febbraio 2014, giovedì 13 marzo 2014, giovedì 10 aprile 2014, giovedì 8 maggio 2014, giovedì 12 giugno 2014, giovedì 10 luglio 2014 e giovedì 18 settembre 2014 dalle ore 14,30 alle ore 15,30 per lo svolgimento di incontri informativi con i cittadini in merito ai temi della cremazione. L'uso gratuito del locale comporta per l'Associazione un minor onere indicativamente quantificabile in Euro 102,30 secondo le tariffe indicate nell'Allegato A del sopra citato Regolamento, incrementate in base all'indice annuale ISTAT.
3. Di approvare lo schema di convenzione, facente parte sostanziale ed integrante del presente provvedimento, regolante i rapporti tra la Circoscrizione 1 e la Società per la Cremazione di Torino (SOCREM) secondo quanto previsto dal "Regolamento per la concessione in uso temporaneo dei locali di proprietà comunale assegnati alla Circoscrizione 1 e dei beni mobili" all'art. 5 punto j) (All. 2).
4. Di riservare il rilascio della concessione del locale a successivo provvedimento dirigenziale.

5. Di attestare che il presente provvedimento è conforme alle disposizioni in materia di valutazione dell'impatto economico, come risulta dal documento allegato (All. 4).
6. Di dichiarare, attesa l'urgenza, il presente provvedimento immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 134, quarto comma, del Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali, approvato con D. Lgs. 267 del 18 agosto 2000.

-----

Hanno riferito, oltre al Presidente Guerrini, i Consiglieri Pellosso, Ferrero, Balena.

#### IL PRESIDENTE

Invita i Consiglieri a votare il provvedimento mediante votazione elettronica.

Al termine della votazione il Presidente proclama il seguente risultato:

Risulta fuori aula al momento della votazione il Consigliere Tomasetto.

Non partecipa alla votazione, ai sensi del 2° comma dell'art. 27 del Vigente Regolamento del Consiglio Circoscrizionale, il Consigliere Ugone.

PRESENTI:	N. 20
ASTENUTI:	N. 6 (Balena, Gatto, Poggio, Trevisan, Martucci, Ferrero)
VOTANTI:	N. 14
VOTI FAVOREVOLI:	N. 14

Per l'esito della votazione che precede

#### IL CONSIGLIO CIRCOSCRIZIONALE

#### DELIBERA

- 1) Di prendere atto che il presente provvedimento è adottato nel rispetto della deliberazione della Giunta Comunale 2012-4257/008 del 31/07/2012, come da presa d'atto della Direzione Facility Management - Servizio Controllo Utenze Contabilità Fornitori notificata il 9 ottobre 2013 (all. 3).
- 2) Di approvare, per le motivazioni indicate in narrativa che si richiamano integralmente, la concessione in uso temporaneo ed a titolo gratuito, ai sensi degli artt. 4 e 5 del "Regolamento per la concessione in uso temporaneo dei locali di proprietà comunale assegnati alla Circoscrizione 1 e dei beni mobili" approvato dal Consiglio Circoscrizionale con deliberazione

n. mecc. 2009 00600/084 del 11 febbraio 2009, esecutiva dal 27 febbraio 2009, alla SOCREM (Società per la Cremazione di Torino) C.F. e P. IVA 01910530011 con sede legale in Torino, corso Turati 11, nella persona del legale Rappresentante pro tempore Dott. Giovanni Battista Pollini di un locale circoscrizionale del Centro Civico di via Bertolotti 10 nelle seguenti giornate: giovedì 17 ottobre 2013, giovedì 7 novembre 2013, giovedì 12 dicembre 2013, giovedì 16 gennaio 2014, giovedì 13 febbraio 2014, giovedì 13 marzo 2014, giovedì 10 aprile 2014, giovedì 8 maggio 2014, giovedì 12 giugno 2014, giovedì 10 luglio 2014 e giovedì 18 settembre 2014 dalle ore 14,30 alle ore 15,30 per lo svolgimento di incontri informativi con i cittadini in merito ai temi della cremazione. L'uso gratuito del locale comporta per l'Associazione un minor onere indicativamente quantificabile in Euro 102,30 secondo le tariffe indicate nell'Allegato A del sopra citato Regolamento, incrementate in base all'indice annuale ISTAT.

- 3) Di approvare lo schema di convenzione, facente parte sostanziale ed integrante del presente provvedimento, regolante i rapporti tra la Circoscrizione 1 e la Società per la Cremazione di Torino (SOCREM) secondo quanto previsto dal "Regolamento per la concessione in uso temporaneo dei locali di proprietà comunale assegnati alla Circoscrizione 1 e dei beni mobili" all'art. 5 punto j) (All. 2).
- 4) Di riservare il rilascio della concessione del locale a successivo provvedimento dirigenziale.
- 5) Di attestare che il presente provvedimento è conforme alle disposizioni in materia di valutazione dell'impatto economico, come risulta dal documento allegato (All. 4).

Il Consiglio Circoscrizionale, in conformità del distinto voto palese con 17 voti favorevoli, 2 astenuti (Martucci, Poggio), 2 non voto (Gatto, Trevisan) e 1 fuori aula (Tomasetto)

#### DELIBERA

Di dichiarare, attesa l'urgenza, il presente provvedimento immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 134, IV comma del Testo Unico degli Enti Locali (D. Lgs. 18/08/2000 n. 267).

Si dà atto, che conformemente all'art. 49 del Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali, approvato con D. Lgs. 18 agosto 2000 n. 267, sono stati acquisiti i pareri favorevoli in ordine alla regolarità tecnica e contabile.

---